



## **Théâtre de récit et cirque - création 2016**

dans le cadre du projet « écritures de plateau à destination des publics jeunes »

spectacle tout public à partir de 9 ans

durée 1h

jauge : 300 spectateurs en scolaire / 400 spectateurs en tout public

### **Distribution**

texte / SYLVAIN LEVEY, MAGALI MOUGEL et CATHERINE VERLAGUET

mise en scène / OLIVIER LETELLIER

interprétation / CLEMENT BERTANI (comédien) en alternance avec JONATHAN SALMON (comédien), JEROME FAUVEL (comédien), THEO TOUVET (comédien et circassien)

collaboration à la mise en scène / JONATHAN SALMON

création lumière / SEBASTIEN REVEL

création sonore / MIKAEL PLUNIAN

scénographie / AMANDINE LIVET

régie de tournée en alternance / COLAS REYDELLET et JEAN-CHRISTOPHE PLANCHENAU

création costumes / INGRID PETTIGREW

production / FANNY SPIESS

Avec les voix de ROSE DEVAUX, SIMON LEGAC et INÈS LE GUE

### **L'histoire**

Au début des années 80, Suzanne voyage au Brésil. De rencontres en découvertes, son périple l'a conduit jusqu'à la ville de Belo Horizonte, dans la demeure d'Angelina Ramirez, qui deviendra son amie ; puis, un peu plus loin, dans un couvent perdu en plein désert. Les sœurs y accueillent des femmes enceintes pour leur permettre d'accoucher dans la sécurité et la dignité. Suzanne reste à leur côté quelques jours, partage leur travail et leur quotidien. Elle assiste à un accouchement sous X, s'occupe un moment du bébé que sa mère, Magdalena G., a dû abandonner là. Une évidence s'impose à elle : elle ne peut pas se séparer de l'enfant...

## **Intentions**

### **Une thématique collective : l'Engagement**

S'engager : comment survient cette mise en mouvement nécessaire, ce moment où l'on décide de « faire le pas» ?

Les histoires partagées dans le projet « écritures de plateau à destination des publics jeunes », qu'il s'agisse de nos trois solos (Maintenant que je sais / Je ne veux plus / Me taire) ou de La Nuit où le jour s'est levé, sont des instantanés d'un engagement quotidien, sans éclat. Et pourtant, ces menues actions bouleversent des vies.

Nous cherchons ensemble à explorer la mécanique de l'engagement, dans ses extrêmes comme dans sa mesure, dans le positif comme dans le négatif.

### **Une forme pour 3 comédiens, mêlant théâtre de récit et cirque**

Ce récit de vie sera porté par trois comédiens, dont l'un (Théo Touvet) est sorti diplômé de l'Ecole nationale des Arts du cirque, et pratique la roue Cyr.

Dans chacun de nos spectacles, le théâtre de récit dialogue avec d'autres formes artistiques : l'objet, la vidéo, la marionnette... Nous avons depuis longtemps cette envie de travailler avec un circassien, au plus près du corps et des langages physiques.

Faire circuler la parole et le récit entre trois hommes pour nous raconter cette histoire de maternité, mais aussi faire entrer en résonance les mots, le travail des corps, la musique, pour entraîner les spectateurs dans une expérience émotionnelle particulière, entre réception d'un récit fort et relation sensorielle, physique au plateau.

### **Une co-écriture au plateau**

Suite aux laboratoires, les auteurs Sylvain Levey, Magali Mougel et Catherine Verlaquet ont vivement souhaité poursuivre l'aventure, d'abord en écrivant chacun un solo créé sur la saison 15-16, puis en se rassemblant autour de l'histoire de Suzanne, sur la thématique de l'Engagement, pour l'écriture à six mains de cette grande forme mêlant théâtre et cirque.

Un pari palpitant, qui réunit trois auteurs dont les univers dramaturgiques, tous trois construits au plus près des problématiques propres aux publics jeunes, résonnent avec notre travail sur l'adresse spécifique aux jeunes spectateurs.

Cette création est le fruit d'un défi artistique que nous nous sommes lancé ensemble : opérer la rencontre entre les univers de trois auteurs, d'un metteur en scène, de comédiens, d'un circassien, d'un espace, de créateurs son et lumière... Créer le point de frottement, d'une véritable rencontre entre eux, pour les tisser ensemble dans la création.



théâtre du phare

## **Vers de nouveaux processus d'écriture pour les jeunes publics : un projet « laboratoire »**

Depuis sa toute première création, *L'Homme de Fer*, le Théâtre du Phare-Olivier Letellier développe une relation toujours plus étroite à l'écriture, aux textes et aux auteurs vivants.

En 2014, la compagnie a souhaité initier un grand projet « écritures de plateau à destination des publics jeunes » sur 3 ans, plaçant l'écriture au plateau et l'expérimentation collective au centre du processus de création.

### **Etape 1 : laboratoires – 2014**

Trois sessions de recherche d'une semaine, sur la thématique de l'Engagement, avec quatre auteurs et une équipe d'artistes interprètes. L'objectif de ces laboratoires : créer la rencontre entre théâtre de récit, écriture de plateau et adresse aux publics jeunes.

### **Etape 2 : trois solos autonomes - 2015-2016**

Les temps de travail collectif en laboratoire (2014) ont laissé émerger une histoire, à partir de laquelle nous avons monté en 2015-2016 trois solos, écrits par trois des auteurs, avec trois comédiennes du laboratoire, dans trois formats différents et pour trois âges de public (grands primaires, collégiens et lycéens) : *Maintenant que je sais* / *Je ne veux plus* / *Me Taire*.

### **Etape 3 : création 2016-2017 – grande forme théâtre/cirque**

*La Nuit où le jour s'est levé*, pièce co-écrite par Sylvain Levey, Magali Mougel et Catherine Verlaguet, réunit deux comédiens et un circassien (roue Cyr), pour raconter l'histoire de Suzanne, genèse des laboratoires et des trois solos.



OLIVIER LETELLIER / metteur en scène, comédien,

---

Directeur artistique du Théâtre du Phare

Olivier Letellier a le goût de l'autre, de la parole et de la transmission. Un goût développé enfant, au café familial de Champigny-sur-Marne puis adolescent, lorsqu'il séchait le lycée pour donner des cours de théâtre à l'école primaire. En faisant faire, il apprend à faire, ouvre un atelier destiné aux préados et ce rôle de pédagogue sera sa première formation. La seconde aura lieu à l'École internationale Jacques Lecoq, où le corps en mouvement est envisagé comme premier vecteur de l'expression. Puis il découvre le conte à travers celle et ceux qui deviendront ses mentors [Gigi Bigot, Abbi Patrix et Pépito Matéo] : en faisant un quart de tour pour s'adresser directement au public, il est à sa place de raconteur d'histoires, de passeur entre les mondes réels et symboliques. Plus tard, la rencontre avec Christian Carrignon confirme son attrait pour l'objet ordinaire, élément poétique à part entière.

Avec le corps, le théâtre de récit et l'objet, il développe un langage qu'il ne cesse de croiser avec d'autres arts. Il choisit les récits de la littérature jeunesse contemporaine qui expriment ce que l'adulte peine à dire à l'enfant et qui interrogent la construction de l'individu, un individu devenu aujourd'hui conscient du monde et animé par l'urgence d'agir. Par leurs multiples niveaux de lecture, les spectacles qu'il crée, toujours empreints de connivence et d'émotion, ouvrent des espaces de discussion au sein des familles et, plus largement, entre les gens.

Après s'être mis en scène dans deux premiers spectacles, récits initiatiques sur la construction masculine et le devenir adulte [*L'Homme de fer* et *La Mort du roi Tsongor*], Olivier Letellier, résolument meneur de troupe, se tourne vers un travail collaboratif avec les auteurs [Catherine Verlaguet, Daniel Danis, Rodrigue Norman, Stéphane Jaubertie, Sylvain Levey, Magali Mougel, Antonio Carmona, Yann Verburgh] et les interprètes qu'il dirige [acteurs, circassiens, danseurs, chanteurs] dans des adaptations de textes dramatiques ou de romans

[Laurent Gaudé, Marie-Aude Murail, Louis Sachar], des commandes et des écritures de plateau. Ces textes mettent notamment en jeu des enfants face à l'abandon, la défaillance ou la mort d'un parent [*Oh Boy !*, *Venavi*, *Un Chien dans la tête*] mais aussi la pulsion de vie et le désir d'exister pleinement [*La Nuit où le jour s'est levé*, *Un furieux désir de bonheur*], la capacité de changer [*Maintenant que je sais / Je ne veux plus / Me taire*] et la nécessité de revenir aux origines pour briser la fatalité [*La Mécanique du hasard*]. Régulièrement, il explore d'autres disciplines comme l'opéra [*Kalila wa Dimna*, *Brundibar*, *La Colombe*, *le renard et le héron*] et invente avec l'équipe du Théâtre du Phare d'autres formes, comme les parcours invitant à lire à voix haute des textes théâtraux contemporains jeunesse [les parcours KILLT], au croisement de la création artistique et de l'action culturelle.

En tant que pédagogue, Olivier Letellier intervient au sein de formations théâtrales pour faire entendre ce que la littérature dramatique jeunesse actuelle raconte de notre monde [Rencontres Internationales de Théâtre en Corse organisées par l'ARIA, Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes et Marseille, AFDAS] ainsi qu'auprès des apprentis circassiens, sur l'apport du théâtre de récit à l'expression du corps [Académie Fratellini, Centre National des Arts du Cirque à Châlons-en-Champagne]. Il s'engage aux côtés de jeunes artistes en compagnonnage [Simon Delattre – metteur en scène marionnettiste et Valia Beauvieux, circassien]. Olivier Letellier contribue à imaginer et mettre en œuvre des festivals et dispositifs jeunesse auprès de structures partenaires de la compagnie [festival Les Utopiks - L'Espace des Arts – Scène nationale de Chalon-sur-Saône, Le Grand T – Théâtre de Loire-Atlantique, la Ville de Cannes - Direction des Affaires Culturelles].

### **MAGALI MOUGEL / autrice**

Magali Mougel est auteure dramatique et rédactrice (Théâtre National de Strasbourg).

Elle enseigne par ailleurs à l'Université de Strasbourg dans le département des Arts du spectacle, et accompagne dans leur parcours à l'occasion de séminaires de jeunes auteurs dans le cadre des formations dispensées à l'ENSATT à Lyon et à l'Institut Littéraire à Bienne (Suisse).

Depuis 2011, Magali Mougel est auteure associée aux Centres de Ressources des Écritures Contemporaines : Troisième Bureau à Grenoble.

Elle écrit et collabore régulièrement avec des compagnies et des théâtres avec toujours le souci de partir à la rencontre de nouveaux territoires dramatiques, géographiques, culturels.

Pour cette saison 2014-2015, elle est auteure associée au Au Fracas – CDN / Montluçon, à la Comédie de l'Est – CDN / Colmar dans le cadre de La Belle Saison, au Théâtre Exalté (Villeurbanne) – Cie Baptiste Guiton, à la Compagnie L'Astrolabe – Christophe Greilsammer (Strasbourg) et sera l'auteure accueillie en résidence d'écriture à la MC2 – Grenoble pour le premier semestre 2015.

Tous ces textes pour théâtre sont édités par les Editions Espaces 34 – Montpellier.

### **SYLVAIN LEVEY / auteur**

Né en 1973 à Maisons-Laffitte (Yvelines), Sylvain Levey est comédien et auteur. Il travaille principalement dans la compagnie Felmur sous la direction de Gweltaz Chauviré et dans la compagnie Zusvex sous la direction de Marie Bout. Il a un temps dirigé le théâtre du Cercle à Rennes où il crée le P'tit Festival (théâtre par les enfants pour tout public). Il est auteur associé au Festival Vingt Scènes organisé par la municipalité de Vincennes en 2005. Il est accueilli en résidence à l'ADEC 35 en 2006. Avec *Ouasmok ?*, publié en 2004, il ouvre son œuvre jeunesse. Se dessine une écriture en connexion profonde avec l'univers de l'adolescence et de l'enfance. Sylvain Levey, même dans son théâtre généraliste écrit le monde du point de vue de la jeunesse. Depuis 2004, il a écrit près de vingt textes de théâtre aussi bien pour les enfants, les adolescents que les adultes

## CATHERINE VERLAGUET / autrice

Elle intègre les sections d'Art Dramatique des Conservatoires de Toulouse, puis de Marseille, parallèlement à sa formation universitaire à Aix-en Provence, puis à Paris Nanterre. Commençant à se produire en tant que comédienne dès son arrivée à Paris en 1999, elle écrit et monte *Amies de longue date* (publiée aux éditions Les Cygnes, ainsi que son roman *Sous l'archet d'une contrebasse* et sa deuxième pièce *Chacun son du*. Depuis, elle adapte *La Fin d'une liaison* de G. Greene pour Alain Mollot (Théâtre de la Jacquerie) et écrit entre autres *L'œuf et la poule* (publication en novembre 2010). Elle est une collaboratrice fidèle du Théâtre du Phare. Elle a notamment adapté le roman de Louis Sachar *Holes* pour la création de *La Mécanique du Hasard* en 2018 et écrit *Maintenant que je sais* ou *Un Furieux désir de bonheur* qui sera créée en novembre 2019.

## Le Théâtre du Phare

Pour que le récit naisse sur scène, pour que l'émotion se transmette, il peut suffire de regarder le spectateur dans les yeux, dire une phrase et dessiner un geste. Au Théâtre du Phare, nous racontons des histoires à travers le texte, le corps en mouvement et l'objet du quotidien comme symbole. En mêlant ce langage hybride à d'autres modes d'expressions – cirque, danse, création sonore, arts visuels –, nous voulons créer des images plus vastes que les mots. Des mots que nous puisons dans les écritures contemporaines, théâtrales ou romanesques, pour réfléchir avec les auteurs à ce que « grandir » veut dire tout au long de la vie. Et puisqu'il n'y a pas d'âge pour apprendre de ses expériences, entendre les vérités et avoir l'audace d'être soi, le théâtre de récit que nous fabriquons s'adresse à l'enfance de chacun, aux publics jeunes dans leur expérience de spectateur. Des spectateurs « actifs », invités à imaginer, pratiquer, participer et élaborer avec nous. Parce que nous aimons par-dessus tout « faire ensemble ». Depuis 2000, les créations mises en scène par Olivier Letellier, les ateliers de pratiques artistiques et l'action culturelle que nous développons, portent la vision du Théâtre du Phare : doter les citoyens d'aujourd'hui et de demain d'outils intellectuels et sensibles pour oser / dire / désirer / être.

En croisant le « faire » et le « faire faire » – la recherche, la pratique et la transmission –, Olivier Letellier déploie une mécanique singulière entre création artistique et pédagogie. Cette approche circulaire de l'apprentissage place le partage au cœur de la démarche de la compagnie. Artistes, techniciens et collaborateurs proposent sur-mesure des rencontres, ateliers, répétitions publiques, stages à destination des publics scolaires, enseignants, familiaux, amateurs. Au-delà du théâtre et du conte, au travers de différentes disciplines, nous nous appuyons sur la créativité des intervenants pour favoriser l'expression de la sensibilité propre des enfants et des jeunes impliqués, défricher des terrains de jeux inédits pour le corps et la pensée. Sans catalogue préétabli, le désir est notre moteur pour concevoir, avec nos partenaires, des projets d'action culturelle sensés, excitants et fédérateurs.

## REPÈRES

Olivier Letellier est artiste associé au Théâtre de la Ville – Paris et au Grand T – Théâtre de Loire Atlantique à Nantes [depuis 2018], à la Filature – Scène nationale de Mulhouse [depuis 2020] et à La Manufacture – CDN de Nancy [depuis 2021]. Le Théâtre du Phare est en résidence de territoires à Fontenay-sous-Bois [depuis 2018]. 2020 *Nathan longtemps* et *Bastien sans main* d'Antonio Carmona théâtre de récit et cirque dès 5 ans – 2019 *Un furieux désir de bonheur* de Catherine Verlaguet, chorégraphie Sylvère Lamotte théâtre de récit et danse dès 9 ans – 2019 *Brundibar* de Hans Krása, Charles Gounod et Jenö Zsigó opéra avec le chœur d'enfants et les musiciens de l'Orchestre de Paris, Philharmonie de Paris – 2018 *La Mécanique du hasard* d'après le roman *Holes/Le Passage* de Louis Sachar, adaptation Catherine Verlaguet théâtre de récit et cirque dès 9 ans – 2017 *Oh Boy!* adaptation pour la création d'une version anglophone à New-York – 2016 *Kalila wa Dimna* de Moneim Adwan direction musicale Zied Zouari opéra en langue arabe, commande du festival d'Aix-en-Provence – 2016 *La Nuit où le jour s'est levé* de Sylvain Levey, Magali Mougel et Catherine Verlaguet écriture de plateau, théâtre de récit et cirque dès 9 ans – 2016

*Rév'errance* duo marionnette et roue cyr dès 5 ans – 2015-2017 Olivier Letellier est artiste associé au Théâtre National de Chaillot – Paris – 2015/16 *Maintenant que je sais* de Catherine Verlaguet, *Je ne veux plus* de Magali Mougel et *Me taire* de Sylvain Levey trois solos, écriture de plateau, dès 15, 12 et 8 ans – 2014 *La Colombe, le renard et le héron* pour le Chœur multiculturel Ibn Zaydoun, direction musicale et interprétation Moneim Adwan opéra, commande du festival d'Aix-en-Provence – 2013 *Un Chien dans la tête* de Stéphane Jaubertie commande d'écriture – théâtre de récit et marionnettes dès 9 ans – 2011 *Venavi ou pourquoi ma sœur ne va pas bien* de Rodrigue Norman, adaptation Catherine Verlaguet théâtre de récit dès 7 ans – *La Scaphandrière* de Daniel Danis dès 10 ans – 2009 *Oh Boy !* d'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet théâtre de récit et objets dès 9 ans - Molière 2010 du spectacle Jeune Public – 2007 *La Mort du roi Tsongor* d'après Laurent Gaudé théâtre de récit et violoncelle dès 10 ans – 2004 *L'Homme de fer* d'après les frères Grimm théâtre de récit dès 8 ans – 2000 création de la compagnie Le Théâtre du Phare

## **Tournées en cours**

### **Nathan Longtemps** (Création 2020)

D'Antonio Carmona

Mise en scène Olivier Letellier

Avec Maud Bouchat et Danilo Alvino

A partir de 5 ans.

### **Bastien sans main** (Création 2020)

D'Antonio Carmona

Mise en scène Olivier Letellier

Avec Ariane Brousse et Simón Aravena

A partir de 5 ans.

### **Un Furieux désir de bonheur** (Création 2019)

De Catherine Verlaguet

Mise en scène Olivier Letellier Chorégraphie Sylvère Lamotte

Avec Julien Bouanich, Marie-Julie Debeaulieu, Genevieve De Kermabon, Jeanne Favre, Ninon Noiret, Maxime Seghers en alternance avec Geoffrey Ploquin, Mateo Thiollier-Serrano

A partir de 9 ans

### **La Mécanique du hasard** (Création 2018)

De Louis Sachar adaptation Catherine Verlaguet

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec Fiona Chauvin et Guillaume Fafiotte

A partir de 9 ans.

### **Maintenant que je sais** (Création 2015)

De Catherine Verlaguet.

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec en alternance Jeanne Favre et Juliette Allain

A partir de 15 ans.

### **Oh Boy !** (Création 2009 – Molière du Spectacle Jeune Public 2010)

D'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet. Mise en scène Olivier Letellier

Avec en alternance Lionel Erdogan, Lionel Lingelser et Guillaume Fafiotte

A partir de 9 ans.

### **Oh Boy ! version US** (Création 2016)

D'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet Traduction Nicholas Elliott  
Mise en scène Olivier Letellier.  
Avec Matthew Brown.  
A partir de 9 ans.

### **Venavi** (Création 2011)

De Rodrigue Y. Norman.  
Mise en scène Olivier Letellier.  
Avec Alexandre Prince  
A partir de 7 ans.

## **Contacts**

### **Théâtre du Phare – Olivier Letellier**

C/o Préfig, 8 rue des Plâtrières 75020 Paris  
[www.theatreduphare.fr](http://www.theatreduphare.fr)

### **DIFFUSION / PRODUCTION**

Cindy VAILLANT  
T > + 33 (0)6 38 18 26 94  
[cindy@theatreduphare.fr](mailto:cindy@theatreduphare.fr)

### **ADMINISTRATION**

Manon MENAGE  
T > + 33 (0)6 72 40 17 90  
[manon@theatreduphare.fr](mailto:manon@theatreduphare.fr)

### **ADMINISTRATION DE TOURNEES**

Mathilde AHMED SARROT  
T > + 33 (0)6 58 20 67 18  
[mathilde@theatreduphare.fr](mailto:mathilde@theatreduphare.fr)

### **LOGISTIQUE TOURNEES ET PROJETS**

Mathilde SARROT-AHMED  
T > +33 (0)6 58 20 67 18  
[mathilde@theatreduphare.fr](mailto:mathilde@theatreduphare.fr)

### **ACTIONS CULTURELLES ET PROJETS DE TERRITOIRE**

Camille LAOUENAN  
T > + 33 (0) 6 72 40 17 91  
[camille@theatreduphare.fr](mailto:camille@theatreduphare.fr)

### **SERVICE DE PRESSE : Zef**

Isabelle Muraour 06 18 46 67 37  
Emily Jokiel 06 68 68 80 93  
[Contact@zef-bureau.fr](mailto:Contact@zef-bureau.fr)  
[www.zef-bureau.fr](http://www.zef-bureau.fr)

Le Théâtre du Phare est conventionné par la Drac Ile-de-France au titre de compagnie à rayonnement national et international, par le Conseil Régional d'Île de France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle et soutenu au fonctionnement par le Conseil général du Val-de-Marne

---

## **Partenaires**

### **COPRODUCTION**

Théâtre National de Chaillot

Théâtre des Abbesses / Théâtre de la Ville, Paris

La Tribu - Théâtre Durance-Château-Arnoux/Saint-Auban, Théâtre de Grasse, Scènes et Cinés Ouest Provence,

Théâtre Massalia, Le Carré Ste Maxime, Agglo scène Théâtre le Forum, PoleJeunePublic-TPM

Pôle Arts de la scène – Friche de la Belle de Mai

Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue

Centre Jean Vilar, Champigny-sur-Marne

Le Trio...S, Inzinzac-Lochrist

FACM - Festival Théâtral du Val d'Oise

Itinéraires Bis, Saint-Brieuc

Fontenay-en-scènes, Fontenay-sous-Bois

Centre culturel Jacques Duhamel - Ville de Vitré

### **SOUTIENS**

La Chartreuse de Villeneuve-les-Avignon

La Comédie de Caen

Fonds SACD Théâtre